


Febrero de 2011

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольствен ная и сельскохозяйств енная организация Объединенных	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--	--------------------	---	---	--	--

## CONFERENCIA

**37.º período de sesiones**

**Roma, 25 de junio – 2 de julio de 2011**

**Nombramiento del Director General  
(Nota del Secretario General de la Conferencia y del Consejo)**

1. De conformidad con el artículo XXXVII.1 b) del Reglamento General de la Organización (RGO), el Consejo, en su 138.º período de sesiones (noviembre de 2009), “fijó el período del 1.º de febrero de 2010 al 31 de enero de 2011 como plazo para la presentación de candidaturas al cargo de Director General para el período del 1.º de enero de 2012 al 31 de julio de 2015”. Se señaló que “las candidaturas recibidas dentro del plazo establecido se comunicarán una semana después mediante carta circular y en el sitio web de los representantes permanentes” (CL 138/REP, párrafo 9).

2. En la fecha fijada por el Consejo, el Secretario General de la Conferencia y del Consejo había recibido seis candidaturas. En los apéndices que se indican a continuación figuran las propuestas de candidaturas y los currículos de los candidatos:

<i>Apéndice A</i>	Austria	Franz Fischler
<i>Apéndice B</i>	Brasil	José Graziano da Silva
<i>Apéndice C</i>	Indonesia	Indroyono Soesilo
<i>Apéndice D</i>	Irán (República Islámica del)	Mohammad Saeid Noori Naeini
<i>Apéndice E</i>	Iraq	Abdul Latif Rashid
<i>Apéndice F</i>	España	Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé

*Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO está disponible en Internet, en el sitio [www.fao.org](http://www.fao.org)*

**APÉNDICE A**

LA REPRESENTANTE PERMANENTE DE  
AUSTRIA ANTE LA FAO

N.º FAO 34/2011

**NOTA VERBAL**

Roma, 31 de enero de 2011

Estimado Sr. Secretario General:

Tengo el placer de hacer referencia a las disposiciones del artículo VII.1 de la Constitución de la FAO y del artículo XXXVI.1 a) del Reglamento General de la Organización, relativos al nombramiento del Director General de la FAO, que tendrá lugar en el 38.º período de sesiones de la Conferencia de la FAO, en junio de 2011.

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, deseo informarle de que la República Federal de Austria ha decidido presentar la candidatura del Dr. Franz Fischler para este puesto, para el período comprendido entre el 1.º de enero de 2012 y el 31 de julio de 2015.

Adjunto a la presente copia de la comunicación dirigida a usted por el Ministro Federal de Agricultura, Actividades Forestales, Medio Ambiente y Ordenación Hídrica de Austria, Sr. Nikolaus Berlakovich.

Adjunto asimismo el currículum vitae del Dr. Franz Fischler y le ruego que adopte las disposiciones necesarias para que se traduzca a los demás idiomas oficiales de la Organización y se distribuya posteriormente entre los Estados Miembros.

Por último, le agradecería que notificara al Representante Permanente del registro oficial de esta candidatura.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle, Sr. Secretario General, el testimonio de mi alta y distinguida consideración.

Natalie Feistritzer

[firma y sello]

Representante Permanente de la República Federal de Austria ante la FAO

Sr. Alí Mekouar  
Secretario General de la Conferencia y del Consejo de la FAO  
Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Roma

NIKOLAUS BERLAKOVICH

Bundersminister

Lebensministerium.at

Sr.

Alí Mekouar

Secretario General de la Conferencia  
y del Consejo de la FAO

Viale delle Terme di Caracalla

00153 Roma

Italia

Viena, 28 de enero de 2011

Estimado Secretario General:

Tengo el placer de hacer referencia a las disposiciones del artículo VII.1 de la Constitución y del artículo XXXVI.1 a) del Reglamento General de la Organización así como al 138.º período de sesiones del Consejo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (Roma, 25 de noviembre de 2010) en relación con las candidaturas para el puesto de Director General de la FAO que usted debería recibir para el 31 de enero de 2011 a más tardar.

En este contexto, deseo por la presente presentar, en nombre de la República Federal de Austria, la candidatura del Sr. Franz Fischler, para la elección al puesto de Director General de la FAO para el período comprendido entre el 1.º de enero de 2012 y el 31 de julio de 2015.

Franz Fischler ha dedicado su carrera profesional a la agricultura y tiene un profundo conocimiento de las relaciones internacionales. La carrera de Franz Fischler como representante del sector agrícola comenzó en 1979 cuando se incorporó a la Cámara de Agricultura del Tirol. En 1989 fue nombrado Ministro Federal de Agricultura y Actividades Forestales de Austria. En esa capacidad desempeñó un importante papel en las negociaciones para la adhesión de Austria a la Unión Europea.

Desde 1995 hasta 1999 Franz Fischler fue Comisario Europeo de Agricultura y Desarrollo Rural. Desde septiembre de 1999 hasta 2004 fue también responsable de la política pesquera de la Comunidad. Desde diciembre de 2004 Franz Fischler se ha centrado en la realización de consultorías y ha pronunciado conferencias y discursos y ha realizado sus tareas como presidente del "Ökosoziales Forum Europa".

Se adjunta el currículum vitae detallado en inglés del Sr. Franz Fischler.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle, Sr. Secretario General, el testimonio de mi alta y distinguida consideración.

[firma]

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft, A-1012 Wien,  
Stubenring 1

Tel. (+43 1) 711 00-6708, Fax (+43) 712 07 10, E-Mail: buero.berlakovich@lebensministerium.at

## CURRÍCULUM VITAE

**Franz Fischler**

Nacido en Absam, Tirol (Austria) el 23 de septiembre de 1946

Casado y con cuatro hijos

### **Educación:**

- Estudios de agricultura en la Universidad de Ciencias del Suelo, Viena
- Trabajo práctico durante los estudios universitarios en una explotación mixta en Austria (horticultura/cría de cerdos), y período de prácticas de dos meses en una granja lechera en Nyköping (Suecia)
- Doctor en Ciencias Naturales, noviembre de 1978

### **Carrera profesional:**

- 1973-79: Ayudante universitario en el Departamento de Planificación Agrícola Regional en el Instituto de Gestión Agraria de Viena  
Director científico de varios proyectos de investigación  
Consultor científico de varios grupos de proyectos en el servicio público  
Profesor universitario
- 1979-1984: Ayudante de dirección en la Cámara de Agricultura del Tirol, responsable de cultura y educación, planificación del uso de la tierra, protección ambiental y otras varias cuestiones  
Autor de numerosos documentos de investigación y artículos
- 1985-89: Director de la Cámara de Agricultura  
Miembro del Consejo de la granja lechera ALPI y Director del Consejo del Banco Raiffeisen, Tirol
- 1989-1994: Ministro Federal de Agricultura y Actividades Forestales  
Sus principales logros durante este período incluyen la preparación del sector agrícola y forestal de Austria para la incorporación a la UE y las negociaciones relativas al tratado de adhesión. El sistema agrícola de Austria necesitaba una reforma general y se llevó a cabo una reorientación de los mercados de ventas.  
Durante este período: numerosas publicaciones, debates televisivos, entrevistas y discursos.
- 1990 y 1994: Elegido miembro del Parlamento Nacional de Austria (Nationalrat)
- 1995-99: Miembro de la Comisión responsable de la agricultura y el desarrollo rural  
Los logros principales incluyen:  
La gestión de la crisis de la EEB  
Programa 2000  
Reforma del sector hortofrutícola  
Reforma de la reglamentación del comercio de olivas  
Reforma de la reglamentación del comercio vinícola  
Numerosos tratados y acuerdos internacionales

- 1999-2004: Miembro de la Comisión responsable de la agricultura, el desarrollo rural y la pesca  
Los logros principales incluyen:  
Reforma de 2003 del sector agrícola  
Reforma de las políticas pesqueras  
Principal negociador europeo en las negociaciones agrícolas de la Ronda de DOHA  
Numerosos tratados y acuerdos internacionales
  
- Desde 2005: Director Ejecutivo de Franz Fischler Consult GmbH  
Director del Foro Ecosocial y de la Iniciativa del Plan Marshall Mundial  
Consultor del Gobierno de Croacia durante las negociaciones para la adhesión a la UE (hasta 2010)  
Presidente de RISE-Foundation, Bruselas  
Consultor de varios gobiernos y de la OCDE  
Profesor invitado en tres universidades  
Numerosas conferencias y discursos en Austria y otros países

**Premios:**

- Ocho doctorados honoris causa
- Medalla al mérito especial de Austria de primera clase
- Varios otros premios

**APÉNDICE B**REPRESENTACIÓN PERMANENTE  
DEL BRASIL ANTE LA FAO

OFICINA DEL EMBAJADOR

N.º 01

Roma, 21 de enero de 2011

Sr. Alí Mekouar  
Secretario General de la Conferencia y del Consejo de la  
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Sr. Secretario General:

De conformidad con las disposiciones del artículo VII.1 de la Constitución de la FAO y del artículo XXXVII del Reglamento General de la Organización, la Conferencia de la FAO deberá nombrar en su 37.º período de sesiones, en junio de 2011, al Director General para el período comprendido entre el 1.º de enero de 2012 y el 31 de julio de 2015.

Tengo el honor de informarle de que el Gobierno de la República Federativa del Brasil ha decidido presentar la candidatura del profesor José Graziano da Silva, ex Ministro de Estado. La agradecería que registrara oficialmente esta candidatura e informara a los Estados Miembros de la Organización.

La destacada carrera académica, política e internacional del profesor Graziano da Silva le cualifica para la importante función de Director General. Profesor de la Universidad de Campinas, fue Decano de Estudios de Postgrado en el Programa Económico y Ambiental y cuenta con una importante lista de trabajos publicados. En el campo de la política y la administración, fue Ministro Extraordinario de Estado para la Seguridad Alimentaria y la Erradicación del Hambre responsable del programa Hambre Cero. En calidad de funcionario público internacional, es Subdirector General de la FAO responsable de la Oficina para América Latina y el Caribe.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle, Sr. Secretario General, el testimonio de mi alta y distinguida consideración.

[firma y sello]

(Antonino Marques Porto)

Representante Permanente ante la  
Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Via Santa Maria del´Anima 3200186 Roma Italy  
Telephone numbers: (39) 06 678.9353 - (39) 06 6830.7576 Fax number: (39) 06 6839.8802  
[rebrafao@brafao.it](mailto:rebrafao@brafao.it)  
[www.brafao.it](http://www.brafao.it)

## **CURRÍCULUM VITAE**

### **José Graziano da Silva**

**José Graziano da Silva**, de 61 años de edad, es Licenciado en Agronomía y Máster en Economía y Sociología Rural por la Universidad de São Paulo (USP), y Doctor en Ciencias Económicas por la Universidad Estatal de Campinas (UNICAMP). Además, posee dos títulos postdoctorales, uno sobre Estudios Latinoamericanos por el University College de Londres y otro en Estudios Ambientales por la Universidad de California, Santa Cruz.

El Dr. Graziano da Silva ha desarrollado una destacada carrera profesional en los campos de la seguridad alimentaria, la agricultura y el desarrollo rural, resaltando su importante contribución como Ministro Extraordinario de Seguridad Alimentaria y Lucha contra el Hambre del Brasil encargado de implementar el Programa “Fome Zero” (Hambre Cero).

Desde el año 2006 ocupa el cargo de Subdirector General de la FAO y Representante Regional para América Latina y el Caribe.

El Dr. Graziano da Silva es el candidato del Brasil, presentado por el Presidente Luiz Inácio Lula da Silva y la Presidente electa Dilma Rousseff, para ocupar el cargo de Director General de la FAO.

#### **Lucha contra el hambre**

Desde 1977, el Dr. Graziano da Silva se ha dedicado a las temáticas vinculadas al desarrollo rural y la lucha contra el hambre y a trabajar a un tiempo en los ámbitos académico, político y sindical.

En el año 2001 coordinó la elaboración del Programa “Fome Zero” y posteriormente fue nombrado por el Presidente del Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, Ministro Extraordinario de Seguridad Alimentaria y Lucha contra el Hambre, asumiendo la responsabilidad principal por la implementación de dicho Programa.

El Programa “Fome Zero” no sólo representa la principal prioridad del Presidente Lula da Silva, sino que además significa una importante innovación con respecto a la formulación de políticas públicas dirigidas a combatir la extrema pobreza. Algunos aspectos especialmente importantes son su enfoque integral, su apertura a la participación de la sociedad civil en la planificación de las políticas, la asignación de los recursos y su control, y la atención a las cuestiones de género, como ponen de manifiesto las transferencias en efectivo a las mujeres de las familias como medio de empoderamiento y para asegurar la utilización más eficaz de los recursos.

El Programa “Fome Zero” ha contribuido a que en cinco años 24 millones de personas superaran la extrema pobreza y se redujera en un 25 % la subnutrición en el Brasil.

#### **Labor en la FAO**

En 2006, José Graziano da Silva fue nombrado Representante Regional de la FAO para América Latina y el Caribe y Subdirector General.

En ese cargo, el Dr. Graziano da Silva ha procurado fortalecer la agricultura familiar y el desarrollo rural como medios para mejorar la seguridad alimentaria. También ha sido importante su rol fundamental como impulsor de la Iniciativa América Latina y el Caribe sin Hambre, gracias a la cual la región ha sido la primera a nivel mundial en asumir el compromiso de erradicar el hambre para el año 2025.

El Dr. Graziano da Silva ha promovido asimismo un programa sustantivo vinculado a la problemática rural, abogando por el fortalecimiento de las instituciones del sector y por políticas públicas orientadas a lograr un desarrollo integral e inclusivo en el campo, con especial énfasis en el problema del empleo rural. En este frente cabe mencionar tres estudios preparados por la Oficina Regional de la FAO: “Boom agrícola y persistencia de la pobreza rural”, “La institucionalidad agropecuaria en América Latina: Estado actual y desafíos” y “Política de mercado de trabajo y pobreza rural en América Latina”.

Además, el Dr. Graziano ha impulsado activamente iniciativas conjuntas con otros organismos de las Naciones Unidas, como la CEPAL, el PMA, el PNUD y la OIT, y con organismos internacionales como el IICA y la OIE, entre otros, así como iniciativas de Cooperación Sur-Sur.

Como Representante Regional, ha trabajado activamente con miras a aplicar las reformas internas de la FAO, con particular atención al proceso de descentralización del organismo, potenciando el rol de las instancias nacionales y otorgando un mayor protagonismo a los gobiernos en la definición de prioridades. Igualmente importante ha resultado la apertura a la sociedad civil, involucrando a los diversos actores políticos y sociales y a órganos profesionales y sindicales en la labor de la FAO.

### **Destacada carrera académica**

El Dr. Graziano da Silva ha desarrollado una larga y distinguida vida académica desde 1978 hasta el presente, como profesor titular de la Universidad Estatal de Campinas (UNICAMP) y Director del Programa de Maestría y Doctorado en Desarrollo Económico, Espacio y Medio Ambiente del Instituto de Economía de la UNICAMP.

Como profesor, el Dr. Graziano da Silva es reconocido por su valiosa contribución como formador y preparador de una nueva generación de jóvenes profesionales latinoamericanos dedicados a la problemática del desarrollo rural y la seguridad alimentaria.

Es autor de importantes publicaciones sobre desarrollo rural, seguridad alimentaria y economía agraria. Entre sus 25 libros, destacan *O que é a questão agrária* (¿Qué es la cuestión agraria?) y *De bóias frias a empregados rurais* (De temporeros a empleados rurales).

### **Antecedentes personales**

José Graziano da Silva nació en 1949. De nacionalidad brasilera e italiana, está casado con la periodista Paola Ligasacchi y tiene dos hijos y dos nietos. Domina los idiomas español, inglés y portugués.

Entre las numerosas condecoraciones y premios que ha recibido destacan la Orden de Rio Branco, otorgada por el Presidente de la República del Brasil, la Medalla Paulista al Mérito Científico y Tecnológico del Gobierno del Estado de São Paulo y el Premio de la Sociedad Brasileira de Economía, Administración y Sociología Rurales (SOBER).



**APÉNDICE C*****Embajada de la República de Indonesia******Roma***

N.º 574/DB/VI/2010

La Embajada de la República de Indonesia saluda atentamente a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y, con referencia a la candidatura para el cargo de Director General de la FAO, tiene el honor de informar a este último de que el Gobierno de la República de Indonesia ha decidido presentar la candidatura del profesor Dr. Indroyono Soesilo a Director General de la FAO para el período 2012-15.

El Dr. Soesilo se ha dedicado a las cuestiones relacionadas con los recursos naturales, en particular marinos y pesqueros así como con la tecnología innovadora desde los inicios de su carrera y recientemente pasó a formar parte del equipo central de Indonesia para la preparación de la Conferencia Mundial sobre los Océanos y la Cumbre de la Iniciativa del Triángulo de Coral que se celebró en Indonesia en 2009. El Dr. Soesilo es en la actualidad Secretario/Ministro Adjunto del Ministerio de Coordinación para el Bienestar Popular de Indonesia.

En ese sentido, la Embajada tiene también el honor de presentar el currículum vitae del Dr. Soesilo y adjuntará posteriormente la carta notable de apoyo a la mayor brevedad.

La Embajada de la República de Indonesia aprovecha la oportunidad para reiterar a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en Roma el testimonio de su alta y distinguida consideración.

Roma, 11 de junio de 2010

[sello]

Se adjunta 1 (un) documento

Organización de las Naciones Unidas  
para la Agricultura y la Alimentación  
Roma

## CURRÍCULUM VITAE

### Indroyono Soesilo

Nacido en Bandung (Indonesia) el 27 de marzo de 1955, el Dr. Soesilo es en la actualidad Secretario/Ministro Adjunto Principal del Ministerio de Coordinación para el Bienestar Popular de Indonesia. Es responsable de lograr la coordinación apropiada y eficaz entre los 17 ministerios y organismos que se ocupan de las cuestiones relacionadas con el desarrollo sostenible, la educación y la pobreza, la vivienda, la alimentación y la nutrición, las mujeres y los niños y el medio ambiente. Consiguió el grado de Doctor en Teledetección Geológica en la Universidad de Iowa (Estados Unidos de América) en 1987, el grado de Máster en Teledetección para los Recursos Naturales por la Universidad de Michigan en 1981 y el grado de Licenciado en Ingeniería por el Instituto de Tecnología de Bandung (Indonesia) en 1979.

Además de su puesto actual, el Dr. Soesilo ha desempeñado numerosas posiciones de importancia en el Gobierno de Indonesia, tales como Director General del Organismo de Investigación Marina y Pesquera del Ministerio de Medio Marino y Pesca (2000-08); Director General de Investigación y Exploración Marinas del Ministerio de Exploración Marina y Pesca (1999-2000); y Presidente Adjunto del Organismo para la Evaluación y Aplicación de Tecnologías (BPPT) para el Fomento de los Recursos Naturales (1997-99).

El Dr. Soesilo ha participado activamente en la supervisión del Proyecto de estudio de las prácticas de lucha contra la pesca INDNR en el mar de Arafura de la FAO de 2008. Además, ha presentado también a Indonesia en la Iniciativa del Fondo del Carbono Azul de las Naciones Unidas y del PNUMA. El Dr. Soesilo fue Secretario Ejecutivo de la Conferencia Mundial sobre los Océanos de 2009, que tuvo como resultado la Declaración de los Océanos de Manado. Asimismo es el principal impulsor del establecimiento de la Iniciativa del Triángulo de Coral, que comenzó en 2007.

La experiencia del Dr. Soesilo en los ámbitos regional e internacional incluye la copresidencia de la Reunión de funcionarios superiores del Foro de Cooperación Económica Asia-Pacífico (APEC) sobre cuestiones relacionadas con los océanos; la propuesta de establecimiento del Plan de acción regional sobre prácticas pesqueras responsables, relativo a 10 países de la región del sudeste asiático y Australia en 2007; coordinador principal del Grupo de trabajo del APEC sobre conservación de los recursos marinos en 2006-08; y Jefe de la delegación de Indonesia en varias conferencias y reuniones internacionales y regionales.

En tanto que científico en el campo de la tecnología de teledetección, desde 1988 hasta 1998 el Dr. Soesilo desarrolló aplicaciones para el sistema de información geográfica (SIG) con vistas a la planificación y mitigación en casos de desastres, la planificación de la utilización de la tierra, la predicción de las cosechas de arroz, el inventario de recursos marinos, la lucha contra las prácticas de pesca INDNR y la ordenación forestal. El Dr. Soesilo ha hecho también contribuciones en el ámbito académico mediante sus estudios, análisis y escritos sobre cuestiones tan vastas como la planificación del desarrollo, la ordenación de los recursos naturales, las cuestiones marinas y la pesca y las aplicaciones prácticas de la ciencia y la tecnología. Sus estudios científicos se han presentado y publicado en Indonesia y en otros 14 países. Además, el Dr. Soesilo ha escrito y publicado hasta la fecha 20 libros científicos.

El Dr. Soesilo ha recibido premios y reconocimientos en Indonesia, los Estados Unidos de América, el Canadá y el Japón. En 2009 recibió la Medalla Bintang Mahaputra Pratama, una de las máximas distinciones del país, por su dedicación y sus servicios al pueblo de Indonesia.

El Dr. Indroyono Soesilo en Yakarta (Indonesia) con su esposa, la Dra. Nining Indroyono Soesilo, experta en microeconomía de las pequeñas y medianas empresas. El matrimonio tiene tres hijos.

**APÉNDICE D**

REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN

Misión Permanente ante la FAO

En el nombre de Dios

Prot. 35/11

Roma, 19 de enero de 2011

Estimado Sr.:

Tengo el honor de enviarle adjunta la carta recibida del Dr. Alí Akbar Salehi, Ministro en funciones de Relaciones Exteriores de la República Islámica del Irán, por la que se presenta la candidatura del Dr. Mohammad Saeid Noori Naeini para el puesto de Director General de la FAO, junto con el currículum vitae.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle el testimonio de mi alta y distinguida consideración.

Javad Tavakolian

[firma]

Embajador y Representante Permanente

Sr. Alí Mekouar

Secretario General de la Conferencia y del Consejo

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

Roma

Via Aventina, N.º 8 - 00153 Roma Italia

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE LA REPÚBLICA ISLÁMICA DEL IRÁN

**En el nombre de Dios, el compasivo, el misericordioso**

10 de enero de 2011

Estimado Señor:

Como usted sabe, la Conferencia de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) nombrará al Director General de la FAO para el período comprendido entre el 1.º de enero de 2012 y el 31 de julio de 2015 en su 37.º período de sesiones, que se celebrará en Roma (Italia) del 25 de junio al 2 de julio de 2011.

En este sentido, y de conformidad con el Reglamento General de la FAO y como decidió el Consejo de la Organización en relación con las candidaturas para el cargo de Director General, tengo el placer de informarle de que el Gobierno de la República Islámica del Irán ha decidido nominar al Dr. Mohammad Saeid Nouri Naeini, figura de fama internacional en el ámbito de las cuestiones relacionadas con la FAO, cuyo currículum vitae se adjunta para su amable atención, como su candidato para el puesto de Director General de la FAO.

Le quedaría sumamente agradecido si la candidatura anteriormente mencionada pudiera comunicarse en consecuencia a todos los Estados Miembros de la FAO.

**Dr. Alí Akbar Salehi**

**Ministro en funciones de Relaciones Exteriores**

[firma]

Excmo. Sr. Jacques Diouf

Director General de la Organización de las Naciones Unidas  
para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

**CURRÍCULUM VITAE**  
**Mohammad Saeid Noori Naeini**

**Datos personales:**

Nombre: Mohammad Saeid Noori Naeini  
Fecha de nacimiento y estado civil: 1945, casado, tres hijos  
Dirección: Fariba alley No. 1, Ellahieh Ave., Khazar St, Tehran, IRAN  
Correo electrónico: [noorimsaeed@yahoo.com](mailto:noorimsaeed@yahoo.com)  
Teléfono (particular): (+98) 21 22009360  
Teléfono (profesional): (+98) 21 22009276  
Fax (profesional): (+98) 912 790 5239

**Estudios:**

Doctor en Economía Internacional y Desarrollo (especializaciones: gestión agraria y economía de la producción, teoría económica), Universidad de Cornell (Estados Unidos de América)

Máster en Economía Agraria, Universidad de Teherán (Irán)

**Puestos administrativos y directivos:**

**1 - Internacionales:**

- Presidente del Comité de la Conferencia para el Seguimiento de la Evaluación Externa Independiente de la FAO (noviembre de 2007-2009)
- Presidente Independiente del Consejo de la FAO (noviembre de 2007-2009)
- Presidente Independiente del Consejo de la FAO (noviembre de 2005-noviembre de 2007)
- Embajador, Representante Permanente de la República Islámica del Irán ante la FAO, 1994-2005
- Vicepresidente del Consejo de la FAO, 2004
- Presidente de la Comisión II de la Conferencia de la FAO, 2003
- Presidente del Grupo de trabajo intergubernamental para la elaboración de un conjunto de Directrices voluntarias en apoyo de la realización progresiva del derecho a una alimentación adecuada en el contexto de la seguridad alimentaria nacional, 2003-04
- Vicepresidente del Consejo de la FAO, 2003
- Presidente del Grupo de los 77, delegación de Roma, 2002
- Presidente de los Grupos Intergubernamentales sobre los Cereales, el Arroz y la Carne Roja, 2001-03
- Presidente de la Junta Ejecutiva del PMA, 2000
- Presidente del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial, 1998-2000
- Vicepresidente de la Conferencia de la FAO, 1999
- Vicepresidente de la Junta Ejecutiva del PMA, 1999
- Vicepresidente Primero de los Grupos Intergubernamentales sobre los Cereales y el Arroz, 1999
- Presidente de la Región del Cercano Oriente, 1998
- Presidente de la Comisión I de la Conferencia de la FAO, 1997
- Vicepresidente del Consejo de la FAO, 1997

**2 - Nacionales:**

- Vicerrector de estudios de postgrado y planificación, Universidad Shahid Beheshti (Universidad Nacional del Irán), 1991-94
- Vicerrector de estudios de licenciatura, Universidad Shahid Beheshti, 1989-1991
- Vicedecano, Facultad de Ciencias Económicas y Políticas, Universidad Shahid Beheshti, 1983-89
- Director General de Investigación y Capacitación en Planificación del Desarrollo, Organización del Plan y del Presupuesto (Irán), 1982-84
- Vicepresidente del Instituto de Planificación del Irán, 1978-79
- Investigador del Instituto de Investigación Económica, Universidad de Teherán (Irán), 1967-69

**Trabajos especiales:**

- Miembro del Comité Externo de Alto Nivel de la FAO sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio desde 2010
- Miembro del Consejo de Investigación, Universidad Shahid Beheshti, Teherán (Irán), 1984-1994
- Miembro permanente del Consejo de Investigación, Centro de Investigación Rural y Economía Agraria, Ministerio de Agricultura, Teherán (Irán), 1984-1994
- Miembro permanente del Consejo de Investigación, Organización del Plan y del Presupuesto, 1985-1990
- Asesor principal del Ministerio de Economía y Finanzas, 1989-1990
- Asesor principal del Presidente del Banco Agrícola del Irán, 1990-94
- Editor ejecutivo del Boletín de Eghtesad, publicación científica y de investigación de la Facultad de Economía, Universidad Shahid Beheshti, 1993-94
- Miembro del Consejo editorial del Boletín trimestral del plan y del desarrollo, Organización del Plan y del Presupuesto, Teherán (Irán), 1983-1993
- Miembro del Consejo editorial del Boletín mensual “Kimia” (publicación de la industria química del Irán), editada por el Centro de Publicaciones Kimia, Teherán (Irán), 1988-1991
- Jefe de investigaciones de la empresa consultiva de ingeniería “Saramad”, Teherán (Irán), 1970-71

**Consultorías internacionales:**

- FAO: Coordinador, “Asistencia para la Formulación de un Programa Nacional de Seguridad Alimentaria”, República Unida de Tanzania, 1990-91
- FIDA : Economista agrario, “Resúmenes informativos y cuestiones relativas a los países”; “Misión de programación e identificación de proyectos” (1989 y 1992, respectivamente)

**Puestos docentes:**

- Profesor adjunto titular de la Facultad de Ciencias Económicas y Políticas, Universidad Shahid Beheshti, Teherán (Irán), 1991-94
- Profesor ayudante titular de la Facultad de Ciencias Económicas y Políticas, Universidad Shahid Beheshti, Teherán (Irán), 1986-1991
- Profesor ayudante de carrera de la Facultad de Ciencias Económicas y Políticas, Universidad Shahid Beheshti, Teherán (Irán), 1982-86
- Profesor ayudante del Instituto de Planificación del Irán, Teherán (Irán), 1976-1980
- Docente auxiliar de la Facultad de Economía, Universidad de Teherán (Irán), 1963-67

**Premios y honores:**

- Premio “Amigo Especial del Programa Mundial de Alimentos” en reconocimiento por 10 años (1994-2005) de servicios al PMA, febrero de 2005
- Premio como Profesor destacado de Economía, Ministerio de Ciencia y Enseñanza Superior, 1993
- Beca del Gobierno del Irán para cursar estudios de doctorado en la Universidad de Cornell, Ithaca, Nueva York (Estados Unidos de América), 1971-76
- Medalla concedida al primero de la promoción por el Ministerio de Educación, Teherán (Irán), 1967
- Primero de su promoción de Máster, Universidad de Teherán (Irán), 1966

**Publicaciones:****1 - Libros (autor):**

- Food Security and Agricultural Development, Ministerio de Agricultura, Departamento de Planificación y Presupuesto (Irán), 1999
- Efficiency of Traditional Agriculture in Iran, Instituto de Planificación del Irán, Organización del Plan y del Presupuesto, Teherán (Irán), 1977
- An Economic Analysis of Resource Allocation Issues in Traditional Agriculture, Universidad de Cornell, Ithaca, 1978

**2 - Libros (traductor al persa):**

- Freedom as Development, Amartya Sen, publicado por Ney Publication, Teherán (Irán), 2005
- Transforming Traditional Agriculture, Theodor W. Schultz, Yale University Press, 1969. Publicado en el Irán por Ney Publication, Teherán (Irán), 1988
- Project Evaluation and Management, Organización de la Conferencia Islámica, 1984. Publicado en el Irán por el Ministerio del Plan y del Presupuesto, Teherán (Irán), 1986

**3 - Artículos:**

- “Voluntary Guidelines on the Right to Adequate Food”, Seminario Internacional sobre el Derecho a la Alimentación y el Acceso a la Justicia, Universidad de Friburgo, mayo de 2004, Friburgo (Suiza)
- “A milestone opportunity to assess and alleviate malnutrition and hunger through a human rights lens? The challenges to European countries”, Novena Conferencia Europea sobre Nutrición, octubre de 2003, Roma (Italia)
- “The Role of Food Aid for Sustainable Food Security, problems, guidelines and relevance on Right to Food”, Políticas contra el Hambre, Taller Internacional, septiembre de 2003, Berlín (Alemania)
- “A Historical Comparative Study of the Efficiency of Small Scale Farming in Iran”, Organización Asiática de Productividad, Reunión de estudio sobre el papel de las explotaciones pequeñas y medianas en el desarrollo agrícola sostenible, noviembre de 2002, Teherán (Irán)
- “Farming in Persia”, Encyclopaedia Iranica, Centro de Estudios Iraníes, Universidad de Columbia, Nueva York, 1999
- “Free Market and the Need for Agricultural Support”, Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies (Boletín trimestral de estudios económicos sobre la agricultura), vol. 4, n.º 4, marzo de 1997, Teherán (Irán)
- “Increasing Farmers’ Output and Revenue in a Transforming Agricultural Society”, Journal of School of Economics and Political Sciences (Boletín de la Facultad de Economía y Ciencias Políticas), n.º 4, primavera de 1995, Teherán (Irán)

- 
- "An Economic Analysis of Tuition in Higher Education", Quarterly Journal of Research and Planning in Higher Education (Boletín trimestral de investigación y planificación de la enseñanza superior), vol. 2, n.º 1, primavera de 1994, Teherán (Irán)
  - "A Cost Benefit Analysis of Agricultural Mechanization in Iran", Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies (Boletín trimestral de estudios económicos sobre la agricultura), vol. 2, n.º 1, enero de 1994, Teherán (Irán)
  - "Agricultural Research, A Prerequisite for Development", Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies (Boletín trimestral de estudios económicos sobre la agricultura), vol. 1, n.º 1, junio de 1993, Teherán (Irán)
  - "Estimation of Domestic Demand for Wheat", Quarterly Journal of Agricultural Economic Studies (Boletín trimestral de estudios económicos sobre la agricultura), vol. 1, n.º 2, septiembre de 1993, Teherán (Irán)
  - "A Systemic View of Agricultural Development Issues in Iranian Economy", presentado en, y publicado por, el Primer Simposio Internacional de Desarrollo Agrícola, Ministerio de Agricultura, 1990
  - "A Comparative Study of Different Development Strategies in the World and Iran", presentado en, y publicado por, el Primer Seminario Internacional sobre Reconstrucción Económica del Irán, Universidad de Capacitación Docente del Irán, 1990
  - "Population and Future Needs", Boletín mensual de "Kimia", n.º 12, enero de 1989, Teherán (Irán)
  - "Economic Analysis of Tractor Use in Khorasan Province, Northern Iran, Ministerio del Plan y del Presupuesto, Teherán (Irán), enero de 1988
  - "Socio-Economic Aspects of Machinery Use in Agriculture of Isfahan Province, Central Iran", Ministerio del Plan y del Presupuesto, Teherán (Irán), 1987
  - "A Methodology for Research in Agricultural Production Systems of Iran", trabajo colectivo, publicación limitada, Ministerio de Agricultura, Teherán (Irán), 1987
  - "Role of Research in Agricultural Development in Iran", Quarterly Journal of Planning and Development (Boletín trimestral de planificación y desarrollo), n.º 7, 1986
  - "Problems of Iranian Agriculture", Organización del Plan y del Presupuesto, Teherán (Irán), 1980
  - "Basic Factors in Development and Self-Reliance in Iranian Agriculture", Organización del Plan y del Presupuesto, Teherán (Irán), 1980
  - "Limiting Factors of Production in Iranian Agriculture", presentado en el Simposio sobre la política agrícola en el Irán. Universidad de Shiraz (Irán), 1978
  - "Land Reform in Iran: A Survey of Socio-Economic Aspects of Land Reform in 8 Provinces of Iran", trabajo colectivo, Facultad de Economía, Universidad de Teherán (Irán), 1972
  - "A Socio-Economic Study of Rural Cooperatives in 8 Provinces of Iran", trabajo colectivo, Facultad de Economía, Universidad de Teherán (Irán), 1971
  - "Managerial and Organization Assessment of Farm Cooperatives in Iran", trabajo colectivo, Facultad de Economía, Universidad de Teherán (Irán), 1970
  - "Socio-Economic Study of Zayande-Rood River", trabajo colectivo, Facultad de Economía, Universidad de Teherán (Irán), 1969



**APÉNDICE E**

**En el nombre de Alá, el misericordioso, el compasivo**

**República del Iraq**

**Representación Permanente del Iraq ante la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación**

**Roma**

**Número: 212**

**Fecha: 23-08-2010**

La Representación Permanente del Iraq ante las organizaciones de las Naciones Unidas en Roma saluda atentamente al Secretario General de la Conferencia y del Consejo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y tiene el honor de transmitir la carta del Excmo. Sr. Nori Al Maliky, Primer Ministro de la República del Iraq, y su anexo relativos a la candidatura del Excmo. Sr. Dr. Abdul Latif Jamal Rashid para el puesto de Director General de la FAO durante el período 2012-15.

La Representación Permanente del Iraq ante las organizaciones de las Naciones Unidas en Roma aprovecha la oportunidad para expresar su más alta consideración y estima al Secretario General de la Conferencia y del Consejo de las Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.

Roma, 23 de agosto de 2010

Representación Permanente del Iraq ante las organizaciones de las Naciones Unidas en Roma

-----  
Secretario General de la Conferencia y del Consejo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, Roma

**República del Iraq**

**Nori K. Al Maliky**

**Primer Ministro**

**Al Secretario General de la Conferencia y del Consejo de la Organización de las Naciones  
Unidas para la Agricultura y la Alimentación en Roma**

Estimado Señor:

El Gobierno del Iraq desearía presentar la candidatura del **Dr. Abdul Latif Jamal Rashid** para el cargo de Director General de la Organización durante el período 2012-15.

El **Dr. Abdul Latif Jamal Rashid** ha ocupado el puesto de Ministro de Recursos Hídricos del Iraq desde 2003. En el desempeño de sus funciones el Dr. Rashid ha demostrado notable capacidad para dirigir el ministerio y ocuparse de las cuestiones agrícolas e hídricas en el Iraq en circunstancias sumamente complejas. Ha conseguido grandes logros en la elaboración y la aplicación de los planes del país con miras a lograr el desarrollo sostenible en los campos de los recursos hídricos y la agricultura. Al adjuntar su currículum vitae dirigido a su atención, creemos que su elección como Director General de la FAO reforzaría la función de la Organización en la lucha contra la pobreza y el hambre y en la consecución de la seguridad alimentaria en el mundo.

El Gobierno del Iraq aprovecha la oportunidad para expresar su más alta consideración y respeto a la Organización para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

Nori Kamil Al Maliky

Primer Ministro de la República del Iraq

Baghdad, 10 de agosto de 2010

## CURRÍCULUM VITAE

**Abdul Latif Rashid**

### **Resumen de las competencias**

El Dr. Rashid es el actual Ministro de Recursos Hídricos del Iraq y el Ministro del Nuevo Iraq con mayor ancianidad, desde 2003. Muchas personas creen que este es el período más crítico en la historia de la nación, las políticas destructivas del anterior régimen condujeron al Iraq a varias guerras y a sanciones económicas durante un decenio que culminaron en la guerra de 2003 con el cambio final de régimen.

La asunción de la cartera de recursos hídricos por el Dr. Rashid fue considerada por muchos un gran desafío ya que la economía del Iraq se encontraba esencialmente en ruinas y la infraestructura de la nación estaba afectada por años de descuido y falta de mantenimiento y se enorgullecía de políticas autodestructivas como la desecación de los pantanos.

Tras siete años de liderazgo del Dr. Rashid, el Ministerio de Recursos Hídricos (MRH) ha pasado a ser uno de los ministerios principales con un presupuesto anual en continuo crecimiento que ha superado los 1 000 millones de USD. La revitalización y gestión del MRH, con más de 25 000 empleados y enormes retos cotidianos para rehabilitar la infraestructura de recursos hídricos y realizar proyectos de desarrollo en el Iraq de la posguerra, constituyeron una prueba con resultados verdaderamente satisfactorios de liderazgo y capacidad de decisión en todas las áreas de interés, incluso considerando las constantes limitaciones financieras, de seguridad y temporales.

La orientación del Dr. Rashid ha sido decisiva para conseguir la acertada cooperación e interacción del MRH con los principales actores pertinentes, incluidos los países donantes, las organizaciones hermanas, el Banco Mundial y diversos organismos de las Naciones Unidas. Esta experiencia brindó excepcionales oportunidades para perseguir, comprender, negociar y aplicar grandes proyectos de desarrollo en el Iraq.

El Dr. Rashid ha servido como Ministro de Recursos Hídricos en cuatro gobiernos consecutivos del Iraq en circunstancias sumamente difíciles y ha demostrado un estilo de gestión adaptativo al hacer frente a desafíos dinámicos y siempre cambiantes en el Iraq de después del conflicto. Ha dado muestra de notables cualidades directivas, fiabilidad, compromiso con el cambio y logro de los máximos resultados con pragmatismo y recursos limitados.

Antes de convertirse en Ministro del Gabinete, el Dr. Rashid trabajó en el mundo de la empresa como consultor independiente además de desempeñar funciones directivas como ejecutivo superior y miembro del Consejo de numerosas compañías.

El Dr. Rashid fue asimismo figura destacada del Congreso Nacional Iraquí, el entonces grupo principal de la oposición al antiguo régimen del Iraq.

### **Áreas de especial relevancia y cualidades funcionales**

1. Dirección de grandes organizaciones (el Ministerio de Recursos Hídricos del Iraq)

Principales logros:

- Elaboración y aplicación de planes de rehabilitación y reforma del Ministerio en el Iraq de la posguerra.
- Atención a objetivos estratégicos, nacionales, comunitarios y organizativos.
- Estrictas medidas presupuestarias para conseguir los máximos ingresos en circunstancias sumamente complicadas.
- Estructura organizativa dirigida a aumentar la eficiencia y velar por un entorno laboral favorable con vistas al desarrollo de los recursos.

## 2. Cooperación internacional para el desarrollo y negocios

### Principales logros:

- Compleja negociación con múltiples partes interesadas, incluidos los países donantes y el Banco Mundial.
- Planificación estratégica de inversiones de miles de millones de USD en proyectos de desarrollo de la agricultura y los recursos hídricos en el Iraq hasta el 2030.
- Análisis de proyectos y asignación de recursos.
- Adquisiciones y empresas conjuntas para proyectos complejos.
- Ejecución puntual y sin superar el presupuesto.
- Veinte años de experiencia en empresas y trabajos de consultoría en Europa y el Cercano Oriente, en asociación con importantes firmas de consultoría de los Estados Unidos, el Reino Unido, los Emiratos Árabes Unidos, etc.
- Dirección de equipos de negociación sobre cuestiones transfronterizas relacionadas con el agua.

## 3. Amplia experiencia y familiaridad con el sistema internacional y de las Naciones Unidas

- Ex empleado de la FAO (de 1976 a 1986) destinado sobre el terreno en Arabia Saudita, Yemen y Somalia.
- Desde 2003 trabaja en estrecha cooperación con la FAO, el PNUD, el PNUMA, el Banco Mundial, la UNESCO y muchos otros organismos internacionales con miras a la ejecución de proyectos en el Iraq.
- Dedicado a seguir las actividades de la FAO, encabezando delegaciones del Iraq en conferencias de la FAO y elegido Vicepresidente de la Cumbre Mundial de la FAO sobre la Seguridad Alimentaria de 2009.

### Cualificaciones:

- Licenciado en Ingeniería Civil por la Universidad de Liverpool (Reino Unido), 1968
- Máster en Hidráulica por la Universidad de Manchester (Reino Unido), 1972
- Doctor en Hidráulica por la Universidad de Manchester (Reino Unido), 1976
- Miembro del Instituto Británico de Ingenieros Civiles

### Conocimientos de idiomas:

- Árabe
- Curdo
- Inglés

### Estado civil:

Casado y con tres hijos.


**APÉNDICE F**

*Representación Permanente de España  
ante la F. A. O.*

N° 2

**NOTA VERBAL**

La Representación Permanente de España ante la FAO saluda atentamente a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y tiene el honor de remitir adjunta copia de la carta conjunta firmada por la Sra. Ministra de Medio Ambiente, Medio Rural y Marino y por la Sra. Ministra de Asuntos Exteriores y de Cooperación, mediante la cual se comunica al Secretario General de la Conferencia y del Consejo de la FAO la presentación por el Gobierno de España de la candidatura de D. Miguel Ángel Moratinos al puesto de Director General.

La Representación Permanente de España ante la FAO aprovecha la oportunidad para reiterar a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación el testimonio de su más alta y distinguida consideración. 

Roma, 13 de enero de 2011



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN.  
ROMA



Madrid, a 12 de enero de 2011

Sr. Ali Mekouar  
Secretario General de la Conferencia  
y del Consejo de la FAO  
Roma

Sr. Secretario General:

Como Ministras responsables de las relaciones de España con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), y conforme a lo dispuesto en los artículos XII.5 y XXXVI.1 a) del Reglamento General de la Organización, nos complace comunicarle por medio de esta carta que el Gobierno de España presenta oficialmente la candidatura de Don Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé, antiguo Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación de España, al puesto de Director General de la FAO, en las elecciones que tendrán lugar en el 37º periodo de sesiones de la Conferencia, que se celebrará entre los próximos 25 de junio y el 2 de julio de 2011 en Roma.

Se acompaña *Curriculum Vitae* del candidato.

Con nuestros atentos saludos

LA MINISTRA DE MEDIO AMBIENTE,  
MEDIO RURAL Y MARINO

Rosa Aguilar Rivero

LA MINISTRA DE ASUNTOS EXTERIORES  
Y DE COOPERACIÓN

Trinidad Jiménez García-Herrera

## CURRÍCULUM VITAE

### Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé

Fecha de nacimiento: 8 de junio de 1951

Nacionalidad: española

Estado civil: casado con Dominique Maunac, tres hijos

Miguel Ángel Moratinos Cuyaubé ha dedicado su actividad política y profesional a las relaciones internacionales. Diplomático de carrera, asumió en abril de 2004 su cargo como Ministro español de Asuntos Exteriores y de Cooperación hasta octubre de 2010, después de servir en diferentes puestos de responsabilidad en el servicio exterior español, así como en calidad de Enviado Especial de la Unión Europea para el Proceso de Paz en Oriente Próximo.

A lo largo de su carrera profesional, Miguel Ángel Moratinos se ha distinguido por su claro liderazgo político, como lo demuestran su labor en el ejercicio de la presidencia del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas y las presidencias de turno de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa, del Consejo de Europa y del Consejo de la Unión Europea, favoreciendo en este último caso la puesta en marcha del Tratado de Lisboa y del Tratado de Funcionamiento de la UE. Asimismo, Miguel Ángel Moratinos ha desplegado su gran capacidad de negociación a través de una intensa actividad en la búsqueda de consensos, posibilitando la resolución de las crisis surgidas durante su presidencia de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa. Igualmente, durante la presidencia del Consejo de Europa se llevó a cabo la reforma del Tribunal Europeo de Derechos Humanos a través del Protocolo 14, además de la negociación y acuerdo de la Declaración sobre el LX aniversario del Consejo de Europa.

Desde su nombramiento en abril de 2004, Miguel Ángel Moratinos ha sido el primer Ministro de Asuntos Exteriores que ha sido también al mismo tiempo Ministro de Cooperación de España. En esta condición, Miguel Ángel Moratinos ha otorgado especial importancia a la cooperación en el ámbito multilateral (donde situó a España en 2009 como sexto contribuyente de NNUU) y al reto planteado por los Objetivos para el Desarrollo del Milenio. Bajo su mandato, España prácticamente ha duplicado su cooperación al desarrollo, que ha pasado del 0,24 % del PIB en 2004 al 0,46 % en 2009, convirtiéndose en una prioridad absoluta de la acción exterior española. Como Ministro de Cooperación, Miguel Ángel Moratinos impulsó la creación del Fondo España-PNUD para el logro de los ODMs, por importe de 618 millones de euros (845 millones de dólares), casi un 10% de los cuales (81 millones de dólares) son gestionados por la FAO. En 2009, la AoD bruta española en agricultura, seguridad alimentaria y desarrollo rural alcanzó el 10,30% del total de su AoD, adelantándose con ello en tres años al objetivo establecido por la Cooperación española (10 % en 2012).

En el marco de una clara apuesta por el multilateralismo eficaz, Miguel Ángel Moratinos inspiró iniciativas como la celebración de la Reunión de Alto Nivel de Seguridad Alimentaria de Madrid en enero de 2009, junto con la Secretaría de Naciones Unidas, que culminó con el compromiso del Gobierno español de dedicar en cinco años 1000 millones de euros a programas de agricultura, lucha contra el hambre y desnutrición, completándose este compromiso unos meses más tarde, en la Cumbre del G8 en L'Aquila, con 500 millones de euros adicionales. Por otro lado, es necesario resaltar la reciente constitución de la Facilidad Financiera de Cofinanciación España-FIDA, dotada con 300 millones de euros.

Como responsable de Cooperación, Miguel Ángel Moratinos ha potenciado también la búsqueda de nuevas fuentes y métodos de financiación, como se puso de manifiesto con la iniciativa sobre Mecanismos innovadores de Financiación y la firma de la Iniciativa contra el Hambre y la Pobreza (IHP), que partió de la Declaración de Ginebra (enero de 2004) y que contó con el apoyo del Secretario General de Naciones Unidas.

Desde una perspectiva regional, Miguel Ángel Moratinos ha puesto particular énfasis en estrechar los lazos y las buenas relaciones de España con sus vecinos y socios, promoviendo el diálogo entre los principales actores de la Comunidad Internacional. En esa perspectiva regional destaca, en especial, su acción sobre Iberoamérica, Asia, África y el Mediterráneo.

En lo que respecta a África, Miguel Ángel Moratinos impulsó durante la Presidencia de turno española del Consejo de la UE la firma, en Burkina Faso, de la segunda revisión del Acuerdo de Cotonú entre la Unión Europea y el Grupo África-Caribe-Pacífico (ACP). Asimismo, cabe destacar el gran impacto del primer y segundo Plan África (actualmente en vigor hasta el año 2012) para las relaciones de España con este continente, junto con la celebración de la primera Cumbre entre España y los países agrupados en torno a la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (CEDEAO) en 2009. La creación de la Casa África es otra apuesta de Miguel Ángel Moratinos por estrechar las relaciones con ese continente.

En el contexto del Mediterráneo, cabe destacar su contribución a la creación de la Secretaría de la Unión por el Mediterráneo con sede en Barcelona y, en esa misma línea de desarrollo de relaciones en el Mediterráneo, es importante subrayar la creación de la Casa Árabe, la Casa Sefarad y la Casa del Mediterráneo durante su mandato como Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Cabe recordar asimismo el lanzamiento de la iniciativa balcánica con la Conferencia de Sarajevo en 2010, con la que se reafirmó la perspectiva europea de los países balcánicos, que presentaban importantes progresos políticos y económicos de cara a su futura integración en la Unión Europea.

En relación con Asia, Miguel Ángel Moratinos ha dedicado particular atención a promover y estrechar los vínculos existentes entre España y la región asiática, a través de diversas iniciativas como el primer Plan de Acción para Asia y el fomento de las relaciones comerciales entre ambas regiones a través de la creación de diversos foros empresariales, así como de las relaciones culturales promovidas por la Casa Asia. En Afganistán, a través de la presencia española en aquel país, el Sr. Moratinos impulsó directamente un programa de acceso a mecanismos de mejora agrícola y la apertura de un proyecto de capacitación agrícola y desarrollo rural en Kabul y Qal-i-naw, en estrecha cooperación con las autoridades afganas. Además, propuso la creación de un fondo de desarrollo agrícola que permitiera garantizar los precios de los productos a los agricultores afganos.

Por último, en lo que respecta a la región iberoamericana, Miguel Ángel Moratinos ha sabido aprovechar la ocasión que le brindaba a España la Presidencia de turno del Consejo de la Unión Europea en 2010 para apoyar la conclusión de importantes acuerdos en negociación con Centroamérica, Colombia y Perú, con especial incidencia en el ámbito agrícola. Asimismo, en el marco de acción de la Secretaría General Iberoamericana, ha fomentado la promoción de programas en materia de gestión territorial en clara vinculación con su compromiso de lucha contra el cambio climático. Asimismo, de gran importancia fue su decisión de crear un Fondo Español del Agua y Saneamiento para América Latina y el Caribe, promovido en el marco del Banco Interamericano de Desarrollo, basado en el reconocimiento del derecho al agua y saneamiento para las regiones con menos recursos.

### **Titulaciones**

- Licenciatura en Derecho y Ciencias Políticas (Madrid)
- Diploma de Estudios Internacionales de la Escuela Diplomática (Madrid)
- Funcionario de la Carrera Diplomática Española

### **Idiomas**

Inglés y francés. Conocimientos de ruso y serbo-croata



**Puestos y cargos desempeñados hasta la fecha**

- Desde el 18 de abril de 2004 al 20 de octubre de 2010 desempeña el cargo de Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación.
- De diciembre de 1996 hasta junio 2003, Representante Especial de la Unión Europea para el proceso de paz en Oriente Medio
- Embajador de España en Israel (junio 1996-diciembre 1996)
- Director General de Política Exterior para África y Oriente Medio (1993/1996)
- Director General del Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe (1991/1993)
- Subdirector General de África del Norte (1987/1991)
- Consejero político de la Embajada de España en Rabat (1984/1987)
- Encargado de negocios de la Embajada de España en Yugoslavia (1980/1984)
- Primer Secretario de la Embajada de España en Yugoslavia (1979/80)
- Director Jefe de la sección de coordinación de Europa Oriental (1974/79)

**Otros cargos y puestos internacionales desempeñados hasta la fecha**

- Presidencia del Consejo de Ministros de la Unión Europea (Enero-Junio 2010)
- Presidente del Consejo de Ministros del Consejo de Europa (Noviembre 2008-Mayo 2009)
- Presidente de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (2007)
- Presidente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas (Septiembre 2004)

**Otros datos de interés**

- Presidente de la Asociación "Foro Exterior"
- Gran Cruz de la Real y Muy distinguida Orden de Carlos III
- Gran Cruz de la Orden del Libertador de Argentina
- Gran Cruz de la Orden del Mérito de Colombia
- Gran Cruz Plata de la Orden Nacional José Matías Delgado de El Salvador
- Primera Clase de la Cruz de Terra Mariana de Estonia
- Gran Cruz de la Orden Sikatuna de Filipinas
- Comendador de Número de la Orden de la Legión de Honor de Francia
- Gran Cruz Quetzal de Guatemala
- Gran Cruz de la Orden del Mérito de Hungría
- Primera Clase de la Orden Al-Istiqlal de Jordania
- Segunda Clase de la Orden de las Tres Estrellas de Letonia
- Gran Cordón de la Orden del Cedro del Líbano
- Gran Cruz del Gran Duque de Gediminas de Lituania
- Gran Cruz de la Orden del Mérito de Lituania
- Gran Cruz de la Orden de la Corona de Roble de Luxemburgo
- Companion of Honour de la Orden Nacional del Mérito de Malta
- Banda de la Orden del Águila Azteca de México
- Gran Cruz de la Orden del Mérito de Noruega
- Gran Cruz de la Orden de Vasco Nuñez de Balboa de Panamá
- Gran Cruz de la Orden al Mérito por Servicios Distinguidos de Perú
- Gran Cruz de la Orden del Sol de Perú
- Gran Cruz de la Orden del Infante D. Enrique de Portugal
- Gran Cruz de la Orden Ecuestre de Santa Ágata de San Marino
- Segundo Grado de la Orden del Gran Príncipe Yaroslav El Sabio de Ucrania
- Caballero de la Orden del Mérito Civil
- Oficial de la Orden de Isabel la Católica
- Oficial de la Orden del "Ouissan" alauita de Marruecos

- Encomienda del Mérito Civil
- Encomienda de la Orden de Isabel la Católica
- Comendador de la Orden del "Ouissan" alauita de Marruecos
- Comendador de la Orden de la República de Túnez
- Comendador de la Orden Orange-Nassau de los Países Bajos
- Comendador de la Orden de la República de Mauritania
- Insignias de Gran Cordón de la Orden Wissam Al Alawi de Marruecos
- Premio de Cooperación de la Asociación de Periodistas árabes (entregado en 1994 por S.M. el Rey)
- Premio "Understanding" de Carta Mediterránea (2008)
- Premio al Compromiso por la Asociación Socialista de Fuencarral
- Premio Tomás de Aquino por la Universidad de Córdoba
- Premio Jan Karski de la Foundation for Moral Courage y el American Jewish Committee.
- Doctor Honoris Causa por la Universidad de Granada
- Doctor Honoris Causa por la Universidad de San Petersburgo
- Doctor Honoris Causa por la Universidad de Malta
- Doctor Honoris Causa por la Universidad de Ben Gurion, Be'er Sheva Israel
- Doctor Honoris Causa por la Universidad de Al Quds

### **Publicaciones**

- El Tratado de Madrid. 1525. Publicación de la Escuela Diplomática (1976)
- "Colaboración española al desarrollo del norte de África" (1.5.89), Sociedad de Estudios Internacionales (SEI). Publicado en el libro "Estudios internacionales 1989" (SEI)
- "La seguridad europea y el mediterráneo" (13.8.90), Universidad de verano Roquetas de Mar. Publicada por el servicio de publicaciones de la Universidad Complutense.
- El Mediterráneo: Un Mar olvidado. La política española en el Magreb. Publicación en el M.A.E. (1990)
- Colaboración en el libro de Antonio Marquina "Desarme convencional y Seguridad Europea". Publicación en el M.A.E. (1990)
- La C.S.C.M. un año después. Publicación en el informativo nº 9 del M.A.E. (1991)
- Derechos humanos en el mundo árabe. Publicación en Democracia y Derechos Humanos en el Mundo Árabe (1993)
- La cooperación al desarrollo. Publicación en el Boletín ICE Económico (1994)
- Política española en el Mediterráneo y en Oriente Medio. Publicación en el M.A.E. (1995)
- Prólogo de Miguel Ángel Moratinos al libro de M<sup>a</sup> Dolores Algora Weber "Las relaciones hispano-árabes durante el Régimen de Franco. Publicación en el M.A.E. (1995)
- El Mediterráneo y Oriente Medio: Reflexiones en torno a dos escenarios prioritarios de la política exterior española 1989/1995. Colaboración Miguel Ángel Moratinos, Jorge Dezcallar, Federico Arbós. Publicación en el M.A.E. (1995)
- Numerosas colaboraciones y prólogos en diarios, revistas y títulos en su cargo como Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación.